

www.e-rara.ch

**Nomenclator, Omnium Rerum Propria Nomina Variis Linguis Explicite
Indicans**

**Junius, Hadrianus
Antverpiæ, M. D. LXXVII**

Zentralbibliothek Zürich

Shelf Mark: Rq 611

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-59717>

De medicamentis.

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

Mit grossen knoden vnd versmen. **BEL.**
 Groot van enckelen / die bolle neulau-
 wen heeft. **G.** Pied bot, qui a les talons
 gros. **Ir.** Ch'ha le cauecchie grosse.
H. Hombre de gruesos éarnicoles.

Agrippa Plin. qui pedibus prius editis ex utero nascitur. **αγριππας.** **Al.** Wer in der geburt mit den fuisen herfurer kietche vnd geboren wirdt. **B.** Een kind dat metten boeten doogcomt int baren. **G.** Enfant sortant avec les pieds devant. **Ir.** **Varicosus,** qui venis plus rusto turgidioribus est. **Al.** Krenpffederig. **B.** Die dicke gestollen aderen aen de beenen heeft. **G.** Qui a les veines des cuisses enflées de sang melancolicque. **Ir.** Ch'ha grosse vene nelle gambe. **H.** **S.** Que tiene las piernas llenas de venas sangrosas.

Ambidexter, æquimanus **Ausonio,** quod utraque manu equè utitur. **αμβιδεξερς.** **Al.** **Sepderecht** vnd **sinck.** **B.** **Siechts** en **sinck.** **G.** Qui est gauchier & droitier. **Ir.** Ch'e destro & senestro, che s'aggiuta con amendoe le mani. **H.** **Diestro** de entrambras las manos.

Sexua Ulpiano, qui sinistra loco dextra manus utitur. **σεξουα.** **Al.** **linchtuff** der **linchtiff.** **B.** **Sinckepoot** die **sincktas.** **G.** **Gauchier.** **Ir.** Che piu mette in opera la man senestra, senestro. **H.** **S.** **Izquierdo.**

Sedigitus, qui senos habet digitos. **σεδιγιτυς.** **Al.** **Serfchys** finger an einer handt hat. **B.** Die ses bingeren aen een handt heeft. **G.** **Qui** a six doigts. **Ir.** Ch'ha

sei dita, sedigito. **H.** **Que** tiene seys dedos.

Verrucosus Cicer, qui verrucis scatur. **qua** vox apud Nonnum in Lucilly versu reponenda est. pro **Varicosus** in dictione, **Vatras;** nam cognomenum illud fuit **Fabij,** teste **Plutarcho.** **βερρυκωσως.** **Al.** **Wollerwertzen.** **B.** **Dolwarten.** **G.** **Plein** de verrues. **Ir.** **Verrucolo.** **H.** **Que** tiene muchas berrugas.

Depygis Hor. cui nates graciliores sunt & atritica. **δεπυγις** **Aristoph.** **δεπυγις,** **αποπυγις.** **Al.** **Wer** keine arsdarken hat. **B.** **Die** gheen billen heeft. **G.** **Sans** fesses. **Ir.** **Senza** natighe. **H.** **Hombre** sin nalgas.

Cossus Festo, **Rugosi** corporis homo. à similitudine armiton; siue cossion vermium, qui in lignis statulantur. **αροσσις.** **Al.** **Woller** runtzen. **B.** **Dol** rompelen of rimpelen. **G.** **Plein** de rides, ridé. **Ir.** **Pieno** di respagticcie. **H.** **Lleno** de rugas.

Post insanum illud ac furiale morborum agmen, quos fatalis Pandoræ pyxis longè lateq; per uniuersum terrarum orbem disseminauit, restibi iſaccunditate corporis arua occupantes deſcendentēq; nunc proximo ordine nansire ad Pcomas artes (quibus diras illas pestes proſugare, auerruncare, at que adeo procurrare poſſimus) auſpicatum eſſe duxi: libertēq; eſſere illoꝝ tyrannidi, ſalutarem Pronæ opem, & placidam AEsculapij in adhibendis remedijs manum apponere.

DE MEDICAMENTIS.

MEDICAMENTVM Cicer. remedium **Eid.** medicamen **Plinio,** **Quicquid** medendi gratis propinatur, sumitur aut admodum. **ταμγ, ιατρικον, υπθελον, φαρμακον, αλχημ.** **Nicandro.** **Al.** **Artzney.** **B.** **Medecine.** **G.** **Medicine.** **Ir.** **Medicina,** remedio. **H.** **Melezina.**

Medicamentum presens, presentaneum **Pin.** quod confectum mult.

ficax Celso, remedium singulare **Plinio.** **αλειον φαρμακον** **Πολυι, πονακας** **Pol.** **Al.** **Bewerte** artzney. **B.** **Oyrecht** ende goede terstont helpende medecine. **G.** **Souuerain** remede. **Ir.** **Medicina** presentanea, ouer efficace & insperimentata. **H.** **Melezina** que obra luego sin dilation.

Amuletum Plinio, quod collo appensum aut

- alia quavis ratione ad motum, amolitur facinurum & sortilegia. *Πείραμα, Πείρατος, Διοτρώσιον, Περσώθια* Luciano, *κστασις*. A. L. Das man an hals heuchet für krauckheiten / oder sunst hose zusetz.
- BEL.** Datmen aen den hals hangt of dyacht booz cenich ceuel / als sint Jans Euangelië. G. Fermaillet pendant au col.
- Antidotus Plin.** Alexipharmacum, quod usi potiusque lethalius venenis resistit. *ἀντιδοτικόν, ἀντιφάρμακον, ἀντιδοτός*. A. L. Artzney wider das ghyffe. B. Preseruatif oft medecijne tegens t'benjn / oft verghenen. G. Preseruatif contre poison. Ir. Antidoto. H. Medicina contra ponçona. Hoc etiam prophylacticum dici potest. *προφυλακτικόν φάρμακον, quod ante venenum assumitur, ut theriacum. Σηπτικόν, quod ferarum morsibus medetur.*
- Medicamentum catharticum Celsi,** medicamentum ventriculi Aureliano, quod alium deicit. *κάθαρσις, καθάρτικόν ή καθάρτικόν φάρμακον, ὑπόλατις Hippoc. ἐλαίηρον Eustath. ή Polluc. κενόστιμον φάρμακον Moschorulo*. A. L. Artzney die purgirt oder den stulgang treibt. B. Purgatie. G. Euacuatif, purgatif. Ir. Purga, purgatione, euacuatiuo. H. Purgacion.
- Med. diuretica, quod urinam concitat, impellit, movet.** *διουρητικόν Gal.* urinale medicamentum Aureliano. A. L. Artzney die den haru treibt. B. Stremiede om te doen pissen oft sijn water te maecten. G. Remede pour faire pisser / ou vriner. Ir. Rimedio che fa urinare. H. Medicina que haze vtinar.
- Med. anodynum Celsi,** quod dolorem sopit ac lenit. *ἀνόδυνον, παρηγορικόν, λυσιπικρον, αραιωτικόν, προς παυσήριον, πωσιπιοιον*. A. L. Artzney die den schmerzzen miltet. B. De pijn versachrende medecijne. G. Medicament appaisant les douleurs. Ir. Medicina ch' addolcisse e dolori. H. Medicina que halaga y amana los dolores.
- Med. stupefaciens, soporiferum, quod sensum fallit obliterando dolor em, torporém que sua friguitate inducit.** *νεπτικόν, κστασιπικόν, ὑπνωτικόν, ληθηδραν Luciano, ληθηδρής Hefsch.* A. L. Entschlauffende artz-
- ney. B. Een medecijne die de menschen tot slaep beweert. G. Medicine qui endormit les malades. Ir. Medicina de la quale li ammalati s'addormitano. H. Medicina que haze dormit.
- Med. attrahens, quod materiam ex alto stras trahendo euacuat, habetque remissam discutendi vim.** *ἐλκτικόν, εμστασικόν, ἐξπυπικόν Galeno*. A. L. Artzney die hitmauff zeugt. B. L. Medecijne die tot waerde treekt. G. Medicine pour faire sortir la matiere. Ir. Medicina che tira & caua la materia. H. Medicina que saca fuera la materia.
- Med. discussorium, quod exinanit, digerit, distilat per cuticulares meatus, perque naturam.** *διαφορητικόν*. A. L. Aufstreibende ober aufflerende artzney. B. Widtyhende oft verdweenende medecijne. G. Medicine pour chasser ou resoudre le mal. I. T. Rimedio per scacciare la malattia. H. Remedio para sacudir el mal.
- Med. relaxans, rarefaciens, quod spiramenta corporis rarefacit, cutim relaxat, tensionem remittit.** *ἀρρηκτικόν, χαλαρικόν*. A. L. Aufspzeitunde artzney. B. Wtspzeedende medecijne. G. Remede relachant. Ir. Rimedio per allargate. H. Remedio por desatar y afloxar la materia.
- Med. emolliens, quod indurata corpora emollit.** *μαλακτικόν*. A. L. Linderende artzney. B. Een medecijne die sachjt maecht t'ghene dat heet was. G. Medicine pour attendrir & mollifier. Ir. Rimedio per ammollicare. H. Remedio para amolentar.
- Med. repurgans, exterforium, quod sordes eluit ac tollit.** *ρυστικόν*. A. L. Seutderende artzney. B. Supuerende ende spoelende medecijne. G. Medicine qui purge. Ir. Repurgatio. H. Remedio para se alimpiar.
- Suppuratorium med. Plin.** quod puri materiam commouet. *διαπυρπικόν, εκπυπικόν, πεπικόν*. A. L. Das ein gheschweret lind macht. B. Medecijne die tot dyacht oft etter bzenghet. G. Medicament faisant apostumer & meurir, faisant purer. Ir. Medicina che fa apostemare & venir la materia. H. Medicina para hazer materia.
- Med. anastomoticum, osculans Aureliano**

no vocatur, acere & mordax, quod venarum arteriarumque ora referat. *δυσουμτικόν*. A. L. Crosseuende artzney. B. Wÿtende en ontsluytende medicijne. G. Remede picquant & ourant. I. R. Remedio mordace per aprir le vene. H. Remedio que morde y abre las venas.

Med. obstipans, obstruens, quod ofcula vasorum occludit, nec per sensibilem vacuatiōem quidquam emittit. *στυγερόν, στυγερόν, στυγερόν*. A. L. Stoppsende artzney. B. Stoppende medicijne. G. Medicine pour restreindre. I. R. Medicina che stoppa. H. Remedio que encierra.

Med. emplasticum, quod praclusis spiraculis, natuum calorem inbibendo ne transiret, concoquit illitum. *εμπλαστικόν, εμπλαστικόν*. A. L. Ein salb so die schweißlöcher stoppset. B. L. Medicijns die de sweertgaethē stopp. G. Quelque oingt pour retenir la chaleur naturelle. I. R. Onguento per ongere li pori & ferrar gliene, afin che el caldo naturale vi rimanga. H. Vnto para ontar el cuerpo y retenir assi la calor natural.

Med. ephracticum, quod meatus corporis omnes referat & expurgat. *εφερατικόν, εφερατικόν*. A. L. Artzney die offuert. B. Medicijne die opent en ontsluyt alle de gaethens oft gancrēns des lijfs. G. Medicine qui ouure tous les passages du corps. I. R. Medicina che apre tutti i meati del corpo. H. Medicina que purga y abre todos los passages del cuerpo.

Med. ecbolion, est quo fetus in utero enectus expellitur, ne puerpera periculum creet. *εκολιον*. Diosc. quod iuste licet.

Med. abortuum Marcello, quod fetum interimit & eicit, abortu procurato, quod nefarium est & illicitum. *Φόδερον*. quanguam ista Budaeus confundat.

Med. atocium Plin. *ἀτόκιον* Diosc. quod facit ne mulier concipiat, siue sterilitatem concilians.

Med. repellens, quod initus fluxionum adhibetur ad repellendum. *ἀπορρογόν*. A. L. Artzney wider dē fluss. B. Weechdijgende medicijne oft repercuuffijf. G. Medicine contre le flux, ou coulement. I. R. Remedio contro al fluslo. H. Remedio contra el fluxu.

Med. glutinans, siccans, quod cruentis uerberibus admouetur. *κόλλητικόν, σμυγερόν, τραυματικόν, ήνεμοιον* Gal. *ἀδωπανον* Celso. A. L. Trugli ein ziehendes plaster. B. Een drooch treckende vintplaster. G. Emplastre pour conioindre & seicher. I. R. Empiastro per radunare & seccar la piaga. H. Empiastro engrudadero o pegadero.

Med. cicatricem ducens, quod cute tenuiore callo operit. *επιλωτικόν*. A. L. Artzney die ein wunden schleust. B. Medicijne die een wonde sluyt. G. Emplastre pour fermer la playe. I. R. Empiastro per choider & ferrar la piaga. H. Emplastro para cierrar llagas.

Med. sanguinem sistens. *ήνεμοιον* Polluci. A. L. Artzney umb das blut zu stellen. B. Bloestoppende oft stelpende medicijne. G. Remede pour faire arrester le sang. I. R. Remedio da repriuer il sangue. H. Remedio para entancar la sangre.

Med. incarnans. *σαρκωτικόν*. cuius tria faciunt genera: cephalicum, quod peculiariter caluariam incarnat. *καφαλικόν*. catagmaticum, quod reliqui fractus osibus adhibetur, ut coalescant. *καταγματικόν*. & emmoton, quod penicillo exiecriptum uulneri immittitur. *ήμμοτον*, quasi penicillarum dicas. A. L. Artzney oder plaster das fleisch zu thun wachsen. B. Incarnatijsf. G. Medicine incarnatiue. I. R. Incarnatio. H. Remedio para ayuntar los huesos, o encarnar llagas.

Med. exulceratoriū Plin. *ήκρωτικόν* Diosc. quod cutem exulcerat. A. L. Was die haut auffrest oder aufftricht. B. Medicijne die t vel sy ret. G. Medicine qui a vertu d'entamer ou vessier la peau. I. R. Medicina che fa delle vesighette sopra nella pella. H. Medicina que haze las ampollas o postillas sobre el cuerpo.

Med. depascēs, quod callosam & superfluum carnem exedit & absumis, & ad naturalem modum reducit. *καταρρογικόν* Gal. *καταρρογικόν ήδ ήπερανθητικόν* Gal. *ηρόμυρον* Hipp. *σπιλικόν*. A. L. Wurtsstessende artzney. B. Medicijne die t ouerwas droog eet. G. Corrosif. I. R. Medicina o onguento cortosiuo. H. Emplastro para

para gaffat la carne sobrecrefcente de llaga.

Pyroticum med. quod ignis usum præstat, adhibeturque, ut vitium partibus restituat, vel ut inexpugnabile alias virium superet. In quo genere sunt *Dropax*; *Sinapismus*, *Phoenigimus*, *Septica*, *Escharoticum*, &c. que in genere *Metasyncretica* veteres dixerunt, quod excaua membra ac tantum non extincta recorporent pristina natura reddita. *πυροπικον, μετασυνκρητικον* Aureliano.

Dropax Mart. Medicamentum de glabratorio sine depilatorio, quo pilosa loca ad tempus leuia ac glabra redduntur. *δρῶπαξ*, *ψιλοθρον*, ut *psilothrum Mart.* *δρῶπαξ* *ψιλοθρον*, & *πυροπικον*, item *πυροπικον*, quod pice calente id ministerij obiretur. Salu da mir das haar außsetzt. B. Salu em t' haer ut te pluchen. G. Oingnement pour arracher les cheueux. Ir. Onguento per estirpar li capelli. H. Atanquia para arrancar pelos.

Sinapismus, Exulceratio cutis, qua cataplasmate è sinapi sit. *σινάπιμοσις* Archigeni.

Phoenigimus Aureliano, Medicamentum, quo rubor excitatur, quod corpus valet papulare, (ut Aurelianus loquitur) hoc est, in vesiculis attollere, ac proinde exulcerare, idem nominat *lympasma*, quod ruborem facere valeat: aliis etiam vocat ruborem è *sinapismo*.

Escharoticum med. crustificum, quod crustam inducit, quod è ignito ferro fit, & medicamento extremi ordinis. *ἐσχάροτικόν*. A. L. Ein pflaster die wund zu glessen. B. Een plaester daer met mē de rooue doet wassen of een wonde. G. Emplastre pour faire venir la crouste sur vne playe. Ir. Empiastro per far venir la crosta sopra la piaga. H. Emplastro para hazer la llaga dura y cortezada.

Eclyloticum, quo calli exteruntur. *ἐκκλωτικόν*. A. L. Salbe die schwollen da mit zu vertreiben. B. Een salshen om de ertreoghen oft weeren te verdryuen. GAL. Oingnement pour desfaire le cal, ou durillon. Ir. Onguento per diffare e calli. H. Onto por desfechar los callos.

Med. eruatorium, quo rugæ exteruntur, & facies complanatur. *tentipellium* *Tisimio* vocatur. *τίσιμιον* *δρῶπαξ*, *τετάνωμα*. A. L.

Das die runtzen vertreibt. B. Stenodie om de fonsen te verdryuen: ende dat het vel span. G. Medicament ostant les rides. Ir. Onguento per lleuar via le respagticcie. H. Onto para quitar las rugas.

Med. hydragogum, aquiductum Aureliano, quod *hydropicorum* aquam mouit. A. L. *ἄρτην* wider die wasser such. B. *ἄρτην* die wate te lossen. G. Medicine bonne contre l'hydropisie. Ir. Remedio contra la hydropesia. H. Remedio contra la hidropisia.

Med. sternutatorium, quod sternutamentum prolicet. *πτερυγινόν*. Sternutamentum *Plinio* dicitur. A. L. *ἄρτην* die das niesien hinget nieskrant. B. *ἄρτην* powder. G. Poudre pour esterner. Ir. Poluere è rimedio per sternutare. H. Poluo è remedio por esternudar.

Emmoton, Medicamentum liquidum, quod peniculis vulnerariis exceptum vlcibus sinibus iniicitur. *ἐμμοτον*.

Alipasma, *Pulsifculus*, qui oleo commixtus ingitur ad cohibendos sudores.

Diapasma Plinio, Medicamentum apudon è sicis pulueribus conflatum, inasperse, quod aut vestibus ad gratiam odori; aut vlceni, vulnerique varia ratione, aut potius etiam ad luxum inaspergitur. *διᾶσμα* *σικῶν*, *κατὰ ἄρτην*, non male discrimen inter has voces ex Antijllo ponere mihi videtur: ut *ἐπιτᾶς* *μυτᾶ* sint, qua sudoribus cohibendis, & commuendo pruritus adhibentur; que *lympasmata* & *aspergines* *Aurelianus* nominat: *κατὰ ἀσμάματα*, que vlcibus superponuntur; *ἐπιτᾶς* etiam dicta è *διᾶσμάματα*, conciliande inuenta fragantia.

Paracentesis Aureliano, quasi *compunctio*, Inciso scalpello aculeo è facta, qua *hydropicis* paulatim aqua desalatur. *παράκρησις*.

Scarificatio Columel. que cūm scarificat & radit. *ἐσχάροσις*, *κατὰ ἄρτην*, *δρῶπαξ* *ἵπποκράτους*. A. L. Das schreyffen. B. *Wienent* *coppen* metten vlieme *schryppen*. G. Scarific. Ir. Scarificare. H. Iassar para saccar sangre.

Anabrochismus, cum immixtis viniculis ali quid superuacanei tabefactum soluitur. *ἀναβροχισμός*.

Medicata potio. *πιτόν, πόσιμον, πίοδον*
Βελγιο. AL. Artzneytrauch. B. Medic-
 ighen dyanck/reen dyanck.
G. Bruuage
de medicins. IR. **Potione** medicinale.
H. Beuida d' xaraxe para purgar.

Commansum, apophlegmatifinus, quod
 ore constantem p'uitam capitique humo-
 res deducit. Medicorum barbaries maffica-
 torum vocitas. Διαμάσημα, Σποφλα-
 στα ημοδ.

Illinctus, ecligma, quod lambdo illingitur.
ελκμα, εκλακτον. AL. Ein latwergen.
B. Sicilmarcht stichterunge. **G. Suche-**
ment. IR. **Succhio.** H. **Lamedura.**

Syrupus, ferapium. *εραπιον* Nicolaus, *σερα-
 πιον* Aethario, alius *συραπος*, quasi *υραπος*
δρος, ut cuidam placuit. Serapium, fortassis
 a Sirape, quam vocem adules Latine lin-
 gue etas, que Columellam tulit, agnauisse
 videtur pro r'istato quodam conditura oli-
 uarum genere: unde ad similes condituras
 transit a sic vix. AL. Ein syupel. B. Sy-
 roop. G. Du sitope. IR. Syropo.

Spissamentum Colum. O odoramentum quod
 conditus ne fuscitatem potterem imponitur.
σπιμα. AL. Wusthletey zesamen ghes-
 trecht.

Etrhinum, quod meta forma naribus indi-
 tur. *νεφαλε* Barbaris dicitur *ετρινον*.

Nodusus, nodus, Caput, quod seminibus lini,
 althee, similibusque factum, & insuccatum,
 verulogue suffixum adhibetur ad mollienda
 lingue aspidem. *κρονοφακτον.* BEL.
 Knoutgen.

Trochiscus, pastillus Plin. Celso, Medica-
 mentum quoduis rotule ad formam coacti.
τοχισκος, δευλιος Hippoc, ab annuli spe-
 cie. *απτισκος*, quod panem referat, *ευελι-
 σκος*, a circuli figura. Pharmacopola tro-
 chileum nominant.

Emplastrum Plin. Medicamentum in mas-
 sam coactum, quod pramollitum igni vul-
 neribus imponitur. *εμπλαστρον.* AL. Ein
 plaster zugle. B. **Plaster** pleyster. G.
Emplastre. IR. **Emplastro.** H. Em-
 plastro.

Cylindrus, Emplastrum oblonga forma, me-
 dici magdaleo. *μαγδαλεα.* B. **hulle.**

Splenium Plin. Emplastrum in fasciola mo-
 dum oblongum: cuiusmodi lieni admoetur
 indurato. *σπληνιον.* AL. **Waisch.** B. **lauch**
plaster. G. **Longue** emplastre. IR. **Em-**

plastro lungo. H. **Emplastro** luengo.
Malagma Columel. Emplastri genus duritie
 emollicenda comparatum. *μαλαγμα.* AL.
Weichplaster. B. **Ein** plaester die ber-
 moether. **G. Emplastre** re-
 mollit. IR. **Emplastro** da mollificare
 le durezze. H. **Emplastro** para amol-
 lentar llagas duras.

Cataplasma Plin. Medicamentum molle ad
 varios olim vsus expetitum, nunc pro medi-
 camento e viridibus simplicibus decoctis, con-
 tusisque. B. & G. **Cataplasme.**

Acopum Plinio, Medicamentum quod lasi-
 tudinem e vehementiore motu corporis con-
 tractam illius sopit, dolores leuat: e calefa-
 cientibus mollientibusque constitutum. *ακο-
 πον.* AL. **Sab** fur die muide. B. **Salus**
 boog de bermoetheyt. G. **Medicament**
 qui deslaffe. IR. **Rimedio** contro la
 stracchezza. H. **Remedio** por quitat
 el cansancio.

Acrapalum medie. *ακραπαλου* *αμαδουον.*
 Medicamentum, quo vel prohibetur vel dis-
 cutitur ebrietas & crapula. AL. Artzney
 wider das volsauffen. B. **Wundkraut**
dzanckten. G. **Remedo** contre l'yuro-
 gnerie. IR. **Rimedio** contro la vb-
 briacchezza. H. **Remedio** contra la
 boracheria.

Synchrisina, Vnguentum liquidore substan-
 tia quam acopum. *συνχρισμα.* AL. Ein
 dunnes salbin. B. **Wunne** salue oft sineas
 tinge. G. **Oingnement** menu & sub-
 til. IR. **Onto** sotile. H. **Vnto** liquido.

Ceratum vel cerotum Plin. Medicamentum
 ex oleis, gnomis & liquoribus cera vntis
 constans. *κερωτον, κερωτον* Galeno. AL.
Zugplaster mit wachss bndel ghes-
 macht. B. **Ceroen.** G. **Cerot.** IR. **Cifoto.**
 H. **Ceroto.**

Vnguentum Cicer. vnguen Plin. constat ex
 adipibus & liquoribus oleo permixtis, ad ex-
 actam usque spissaturam olei. *αλφμα.* B.
αλφμα. AL. **Salb.** B. **Salue.** G. **Onguēt.**
 IR. **Vngento,** onguento, onto. H. **Vn-**
 to, vnguento.

Fomentum Celso, fomentatio Vlp. fatus
 Plin. quod corpori admotum ipsum fouet &
 calefacit. *επιμασμα,* esseque duplex, & aridum
 & humidum: illud *πεπτα, πυρρα-*
ος Diosc. & *αυριμα:* hoc *καταπλαμα*
 Diosc. & *καταπλαστος* dicitur, quod assiduo

- humore adhibetur. **Al.** Erwärmung/erhaltung. **B.** Stouunghe/verwärmunghe. **G.** Estuement, rechauffement. **Ir.** Fomento, fomentatione. **H.** Calentadura, emplastradura.
- Decoctum** *Plin.* ἀφίψημα. decoctus *Plin.* pharma opae decoctionem nominat. **Al.** Einziehung. **B.** Decortie opstedinghe/decocchten dancch. **G.** Decoction. **Ir.** Decoctione. **H.** La decocion.
- Suffitus** *Plin.* suffimentum *Eid.* suffitio *Eid.* suffimen *Ouid.* Odoramentum quod ignis prunis iniectum adoletur, ut nidorem gratum exhalet. *Synonyma.* *Suffitio.* **Al.** Underrouchung. **B.** Berouckinge/underrouckinghe. **G.** Parfum. **Ir.** Parfum. **H.** Sabumerio.
- Glands, balanus, Barbari suppositorium** vocant, quod sedi immittitur ad deducendam aluum, à figura oblonga glandis. *Rad. avoc.* **Al.** Zepfle den stulgang zu zingen. **B.** Pille suppositioie/pille van ondere. **G.** Suppositoire. **Ir.** Suppositorio. **H.** Cala, callia, mecha para prouocar camara.
- Pellus** *Cels.* quod digiti forma feminis ab utero affectu subicitur. *Avoc.* *Agri.* **Al.** Mutter zepfle. **B.** Pessarie. **H.** Cala.
- Catapodium** *Plin.* Medicamentum quod non diluitur, sed ita ut est, deuoratur: ut à Scribonio describitur. vulgò pilula, à rotanda specie, pile instar. sic γούδιον *Hippoc.* & γούδιον, à rapsiforma. *νετρονίον.* **Al.** Pillulen. **B.** Pilleken. **G.** Pillule. **Ir.** Pilla. **H.** Pildora.
- Gargarifinus, gargarifatus** *Plin.* quod caluendu saucibus adhibetur. *γάργαισμα.* **Al.** Das gogelen. **B.** Gogelinghe. **G.** Gargarime. **Ir.** & H. Gargarifino.
- Philtrum** *Ouid.* amatorum virus *Plinio*, amatorum poculum *Cic.* quale delinimentum vocat *Afranus.* *σίντρον* *γύζ.* **Al.** Gang mir nach. **B.** Wolget my nae. **G.** Remede ou poison pour faire aimer. **Ir.** Rimedio per farse amar. **H.** Hechizos.
- Venenum** *Lucret.* virus *Cic.* *τοξόφρανον.* **Al.** Gift. **B.** Deyn/bergift. **G.** Poison, venin. **Ir.** Veleno. **H.** Ponçona.
- Venenum lethale, mortiferum** *Cic.* acre *Lucret.* praesentaneum *Agello.* *ἀνθροφον* *Hom.* *ἀνθηρο* *Gal.* *φθόγοποιον,* *φοιλον,* *δάστρον,* *δανδισιον,* *φθαρτικόν.* **Al.** Toblich gift. **B.** Dootlich veyn. **G.** Poison mortel. **Ir.** Veleno mortale. **H.** Ponçona mortal, ò para morir della.
- Cremor, Vegetio etià chylus, nisi fallor, quo vox non abtudit à veni nacula, Chylus quo cre morem cornuic notat.** **Infusio** *Corn.* Dilutus in quo immaduit quid, & maceratum est. *ἀποβρομα.* **Al.** Weichung/nesser/fuchte. **B.** Dicke bochte/ostsap van gewepcht *graec.* **G.** Jus espez.
- Lubet hoc loco adicere Saporum generas quòd in us explicandis dignoscendisq; Grammatici caculant, & acris cum acerbis austerisq; sine discrimine facè confundant.
- ACRE,** quod mordicat & rodis valido calore, ut piper. *δερμύ* *Galeno.* **Al.** Starck/hepff. **B.** Heet op de tonghe/sterck. **G.** Aigre, hisnel. **Ir.** Agro, brusco. **H.** Agro, suerte.
- Acidum** *Plin.* Mordicans citra caliditatem, ut oxalis. *ἄξυ.* **Al.** Saur/sauteete/essig rechtig. **B.** Zuer. **G.** Aigre, sur, tirant sur l'aigre. **Ir.** Acetoso. **H.** Esp. Cosa azeda.
- Salsum** *Virg.* linguam deterens. *ἀξυδι,* *ἀξυδιον* *Theophr.* *ἰσίδης* *Praxagora.* **Al.** Ghesaltzen. **B.** Ghesouten sourachtich. **G.** Salé. **Ir.** Salio, infalato. **H.** Salado.
- Amarum** *Cic.* detergens adeo ut etiam exasperet. *μερόν.* **Al.** & B. Bitter. **G.** Amer. **Ir.** Amato. **H.** Amargo.
- Adstrictorium** *Plinio*, Genus est communis acerbis & austeris, quarum utrunque contrahit, puros densat, reprimit, fecat, qualitate frigidum, sapor, *σπικίος* *Diosc.* **Al.** Das zusammen zeugt. **B.** Rappreident samen treckende. **G.** Restraintif. **Ir.** Ristrectiuo. **H.** Cosa que restrine.
- Acerbum** *Cic.* impete *Plin.* quod contrahit & stipat quodammodo tactum, ut cornion. *ἀστρον* *Diosc.* *επυειδ.* **Al.** Gyn. **B.** Sarp/taerlich. **G.** Verd. **Ir.** Garbo. **H.** Agto por madurar.
- Austerum** *Colum.* quod asperum sensum commouet, in profundum subiens, ac velut haemorem depascens, ut spissilium. *ἀστρον* **Al.**

